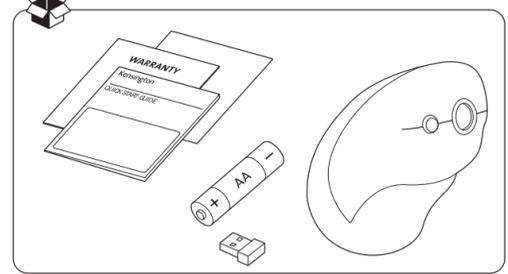


Kensington®



Pro Fit® Ergo Vertical Wireless Mouse
Mouse Vertical Pro Fit® Ergo Sem Fio

- | | |
|---|---|
| DE Pro Fit® vertikale Ergo-Maus, kabellos | PL Wertykalna mysz bezprzewodowa Pro Fit® Ergo |
| FR Souris sans fil verticale Pro Fit® Ergo | CZ Vertikální bezdrátová myš Pro Fit® Ergo |
| NL Pro Fit® Ergo verticale draadloze muis | HU Pro Fit® Ergo Vertikális vezeték nélküli egér Mouse |
| ES Ratón inalámbrico vertical Pro Fit® Ergo | SZ Pro Fit® Ergo Vertikális vezeték nélküli egér Mouse |
| IT Mouse Pro Fit® Ergo wireless verticale | RO Pro Fit® Ergo Vertical fără fir |
| DK Mouse sem flos vertical Pro Fit® Ergo | RU Беспроводная вертикальная мышь Pro Fit® Ergo |
| PT Ergonómico, vertical, tráfidos Pro Fit®-mus | LV Vertikālā bezdrotā pele Pro Fit® Ergo |
| NO Pro Fit® ergonomisk vertikal trådløs mus | KZ Pro Fit® Ergo тік сымасы тінтуірі |
| SE Pro Fit® Ergo vertikal trådlös mus | TR Pro Fit® Ergo Kablosuz Dikey Mouse |
| FI Langantou Pro Fit® Ergo -pysyhylini | GR Εργονομικό κατκόλλητο ασύρματο ποντίκι Pro Fit® |
| EE Traadita hiir Pro Fit® Ergo Vertikal | SK Pro Fit® Ergo موش لاسلكي عمودي |
| LV Pro Fit® Ergo Vertikal bezdratā pele | ZH Pro Fit® 人體工学垂直无线鼠标 |
| LT „Pro Fit® Ergo“ vertikalioji bešaldė pelė | JP Pro Fit® Ergo パーティカル ワイヤレス マウス |



Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners. Covered by one or more of US Pat. No's 6,081,974; 6,317,936; 6,630,405. ©2021 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 02/21

<p>Kensington Computer Products Group A Division of ACCO Brands 1500 Fashion Island Blvd, 3rd Floor San Mateo, CA 94404</p>		
<p>Importer: ACCO UK Ltd. Oxford House, Oxford Road Aylesbury, Buckinghamshire, HP21 8SZ United Kingdom</p>	<p>广州市天河区林和西路159号 中泰国际北塔5楼, 501/701室 邮编: 510620 电话: 400 600 4599 网址: https://www.kensington.com/zh-CN 邮箱: infocn@kensington.com</p>	<p>Импортер: ООО "Эсселте", Россия, 125040, Москва, 3-я улица Мясного поля, д. 18, тел. +7(495)933-27-63</p>
<p>ACCO Brands Australia - Kensington 2 Coronation Avenue Kings Park NSW 2148 Australia</p>	<p>アコブランドズ・ジャパン株式会社 〒164-8721 東京都中野区本町1-32-2 ハーモニータワー14F https://www.kensington.com/ja-JP E-MAIL: JPKensington@acco.com</p>	<p>Дистрибутор: Эсселте Польска Сп. з о.о., вулиця Пшемислова, 11А, 26-900 Ко зеніце</p>
<p>Importer: LEITZ ACCO Brands GmbH & Co KG Siemensstraße 64 70469 Stuttgart Germany</p>	<p>ACCO Brands Asia Pte Ltd 5A, Toh Guan Road East #06-03, Singapore 608830</p>	<p>Дистрибутор: Esselte Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 11A, 26-900 Kozienice Импортор: "АБДИ Компани" АК, Алматы к., Сейфуллин данг. 463/191</p>
<p>Importado e Distribuido por: TIBERA PRODUTOS DE PAPELARIA LTDA CNPJ: 44.990.901/0001-43 Rua Aymorés, 6-9 - Bauru/SP - Brasil CEP: 13013-900 sac@tibera.com.br</p>	<p>Dystrybutor: Esselte Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 11A, 26-900 Kozienice</p>	<p>Forgalmazza: Esselte Kft, Váci út 76. V. torony Erdémet, 1133 Budapest, Magyarország</p>
<p>ACCO Brands Canada Inc 7381 Bramalea Rd Mississauga, ON L5S 1C4 https://accobrandscanada.com</p>	<p>Дистрибутор: Эсселте Польска Сп. з о.о., вулиця Пшемислова, 11А, 26-900 Козеніце</p>	<p>Forgalmazza: Esselte Kft, Váci út 76. V. torony Erdémet, 1133 Budapest, Magyarország</p>
<p>Acco Brands Chile S.A., Avda. Presidente Riesco # 5711, oficina 201 Las Condes, Santiago, Chile CP 7561114 www.accobrands.cl</p>	<p>Distributor: Esselte, s.r.o., V Lužič 818, 142 00 Praha 4, Česká republika</p>	<p>Distributor: Esselte Sales SRL, Georgehe Tileica 121C, Sector 2, Bucuresti, România</p>

Mouse Components / Composants de la souris / Mauskomponenten / Muisonderdelen / Componenti del mouse / Componentes del teclado / Az egér részei / Komponenty myši / Elementy myszy / Компоненты мыши / Componentes do mouse

A Left Button / Linke Maustaste / Bouton gauche / Linkerknop / Botón izquierdo / Tasto sinistro / **Botão para a Esquerda** / Venstre museknapp / Venstre knapp / Vänster knapp / Vasen painike / Vasak nupp / Kreisä poga / Mygtukas kairèn / Lewy przycisk / Levé tlačítko / Lavé tlačidlo / Bal gomb / Buton stânga / Левая кнопка / Ліва кнопка / Сол жақ түйме / Sol Tuş / Αριστερό κουμπί / 左键 / 左ボタン

B Right Button / Rechte Maustaste / Bouton droit / Rechterknop / Botón derecho / Tasto destro / **Botão para a Direita** / Højre museknapp / Høyre knapp / Höger knapp / Oikea painike / Parem nupp / Labã poga / Mygtukas dešinèn / Prawy przycisk / Pravé tlačítko / Pravé tlačidlo / Jobb gomb / Buton dreapta / Правая кнопка / Права кнопка / Оң жақ түйме / Sağ Tuş / Δεξιά κουμπί / الزر الأيمن / 右键 / 右ボタン

C Scroll wheel / Mausrad / Molette de défilement / Scrollwiel / Rueda de desplazamiento / Rotella / **Scroll do mouse** / Rullehjul / Scrollhjul / Vieritysrulla / Kerimisketas / Ritenitis / Slinkimo ratukas / Pokręto przewijania / Rolovací kolečko / Koliesko / Görgetőgomb / Rotiã de derulare / Колесо прокрутки / Колесо прокрутки / Жылжыту дөңгелегі / Kaydırma tekeri / Τροχός κύλισης / عجلة التمرير / 滚轮 / スクロールホイール

D DPI switch button / DPI-Knopftaste / Bouton de commutation DPI / DPI-schakelknop / Selector de PPP / Tasto per la selezione dei DPI / **Botão PPP** / Knap til skift af DPI / DPI-knapp / DPI-knapp / DPI-kytkin / DPI-lüliti nupp / DPI slédža poga / DPI perjungimo ratukas / Przełącznik rozdzielczości DPI / Přepínač DPI / Přepínacie tlačidlo DPI / DPI beállító gomb / Buton comutare DPI / Переключатель скорости движения указателя / Перемикач DPI / DPI қосқышы / DPI değıstirme tuşu / Κουμπί αλλαγής ανάλυσης DPI / DPI 开关按钮 / DPI 切り替えボタン

E Forward / Eine Seite vor / Commande d'avance Vooruit / Adelante / Avanti / **Avançar** / Frem / Frem / Framåt / Eteenpäin / Edasi / Uz priekšu / Pirmyn / Dalej / Vpřed / Dopredu / Előre / Înainte / Вперед / Вперед / Афа / Ileri / Μπροστά / أمام ال / 向前 / フォワード

F Back / Eine Seite zurück / Commande de retour Terug / Atrás Indietro / **Retroceder** / Tilbage / Tilbake / Bak / Taaksepäin / Tagasi / Atpakaļ / Atgal / Wstecz / Vzdal / Spät / Vissza / Inapoi / Назад / Назад / Артқа / Geri / Πίσω / رجوع للخلف / 后退 / バック

G Power Switch / Netzschalter / Interrupteur marche/arrêt / Voedingsschakelaar / Botón de encendido / Interruttore di alimentazione / **Botão liga e desliga** / Tænd/sluk-kontakt / Strömbryter / Strömbrytare / Virtakytkin / Toitelüliti / Strävas slēdzis / Maitinimo jungiklis / Przełącznik zasilania / Υψιναέ / Υψιναέ / Bekapcsoló gomb / Comutator alimentare / Выключатель питания / Вимикач / Қуат қосқышы / Güç Düğmesi / Διακόπτης ενεργοποίησης / قوت التشغيل / 电源开关 / 電源スイッチ

Re-pairing with new dongle / Mit einem neuen Dongle koppeln / Nouvel appairage avec un nouveau dongle / Opnieuw koppelen met nieuwe dongle / Reemparejamiento con nuevo dongle / Abbinamento con un nuovo dongle / Novo emparelhamento com dongle novo / Parring igen med ny dongle / Re-sammenkobling med ny dongle / Para om med ny dongel / Uusi pariliitos uuden sovittimen kanssa / Taassidumine uue tongligasidumine / Atkalsavienošana ar jaunu sargspraudni / Pakartotinis siejimas su nauju raktu / Ponowne parowanie z nowym kluczem sprzętowym / Opřetovné spárování s novým hardwarovým klíčem / Opätovné párovanie s novým hardvérovým kľúčom / Újbóli párosítás új hardverkulccsal / Asociați din nou cu noua cheie software / Повторное сопряжение с новым адаптером / Підключення з новим передавачем / Жаңа шифратор арқылы қайта жөндеу / Yeni güvenlik cihazı ile tekrar eşleştirme / Επανάληψη ζεύξης με νέο dongle / إعادة الإقران بدوئجة الجديد / 重新配对新接收器配件 / 新しいドングルと再ペアリング

1

2

a

b

3

4

5

<50cm

DPI (Flash on scroll wheel) / DPI (DPI-Einstellung blinkt am Mausrad) / DPI (Clignotement sur la molette de défilement) / DPI (flits op scrollwiel) / PPP (parpadeo en la rueda de desplazamiento) / DPI (passare rapidamente sulla rotella) / PPP (Flash no scroll do mouse) / DPI (skift på rullehjul) / DPI (indikator på rullehjul) / DPI (blixst på scrollhjul) / DPI (vilkkuvalo vieritysrullassa) / DPI (lamp kerimiskettal) / DPI (gaisma uz riteniša) / DPI (užšizėbia pasukus ratuką) / Regulowana rozdzielczość DPI (wskaźnik na pokrętle przewijania) / DPI (blikání na rolovacím kolečku) / DPI (blikanie na koliesku) / DPI (a görgetőgomb felvillan) / DPI (Flash pe rotiã de derulare) / Скорость движения указателя (световой индикатор на колесе прокрутки) / DPI (индикатор на колесі прокрутки) / Нүкте/дөңгем (жылжыту дөңгелегиндегі жарық) / DPI (Kaydırma tekerinde yanar) / DPI (Αναβοσβήνει στον τροχό κύλισης) / DPI (نقطه لکل بوضه (فلاش) على عجلة التمرير) / DPI (滚轮闪烁) / DPI (スクロールホイールで点滅)

800 DPI 1x

1000 DPI 2x

1200 DPI 3x

1600 DPI 4x

10x

Zzz

10x

English

Health Warning
Use of a keyboard, mouse, or trackball may be linked to serious injuries or disorders. Recent medical research of occupational injuries has linked normal, seemingly harmless activities as a potential cause of Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Many factors may be linked to the occurrence of RSI, including a person's own medical and physical condition, overall health, and how a person positions and uses his or her body during work and other activities (including use of a keyboard or mouse). Some studies suggest that the amount of time a person uses a keyboard, mouse, or trackball may also be a factor. Consult a qualified health professional for any questions or concerns you may have about these risk factors.

When using a keyboard, mouse, or trackball, you may experience occasional discomfort in your hands, arms, shoulders, neck, or other parts of your body. However, if you experience symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, even if such symptoms occur while you are not working at your computer, **DO NOT IGNORE THESE WARNING SIGNS. PROMPTLY SEE A QUALIFIED HEALTH PROFESSIONAL.** These symptoms can be signs of sometimes permanently disabling RSI disorders of the nerves, muscles, tendons, or other parts of the body, such as carpal tunnel syndrome, tendonitis, tenosynovitis, and other conditions.

RF TECHNICAL SPECIFICATION
Operating Frequency Range: 2,403 GHz to 2,479 GHz
Maximum RF Output Power: 0 dBm

- SAFETY AND USAGE GUIDELINES**
- In the absence of proper operation and if customer-initiated troubleshooting is unsuccessful, switch off device and contact Kensington technical support: www.kensington.com
 - Do not disassemble product or expose it to liquid, humidity, moisture, or temperatures outside the specified operating ranges of 0° C (32° F) to 40° C (104° F).
 - If your product is exposed to out-of-range temperatures, switch it off and allow temperature to return to the normal operating range.

Kensington and the ACCO name and design are registered trademarks of ACCO Brands. Pro Fit is a trademark of ACCO Brands. Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. All other registered and unregistered trademarks are the property of their respective owners.
© 2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands USA LLC. Any unauthorized copying, duplicating, or other reproduction of the contents hereof is prohibited without written consent from Kensington Computer Products Group. All rights reserved. 07/19

Français

Avvertissement concernant la santé
L'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut entraîner des blessures ou des troubles graves. Au cours de ses dernières années, les recherches médicales dans le domaine des maladies professionnelles ont porté sur des activités normales et apparemment inoffensives, susceptibles de provoquer toute une série de problèmes désignés sous le terme générique de Syndrome de Stress Répétitif (RSI en anglais). De nombreux facteurs peuvent entraîner l'apparition du Syndrome de Stress Répétitif, notamment la condition physique et médicale d'une personne, son état de santé général, et la position qu'elle adopte pour travailler ou exercer d'autres activités (dont l'utilisation d'un clavier ou d'une souris). Certaines études indiquent que la durée d'utilisation d'un clavier, d'une souris ou d'un trackball peut également représenter un facteur. Consultez un professionnel de la santé qualifié pour toute question concernant ces facteurs de risque.

Lorsque vous utilisez un clavier, une souris ou un trackball, il se peut que vous ressentiez des sensations pénibles au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou ou d'autres parties de votre corps. Néanmoins, si vous êtes victime de symptômes tels qu'une main persistante ou récurrente, des douleurs, des pulsations rythmiques, des engourdissements, des fourmillements, des engourdissements, des sensations de brûlure, ou des raideurs, même si ces symptômes apparaissent lorsque vous n'utilisez pas votre ordinateur, **NE IGNOREZ PAS CES SIGNES D'AVERTISSEMENT. FAITES APPEL AU PLUS VITE À UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ.** Ces symptômes peuvent être les signes de troubles de Syndrome de Stress Répétitif incluant parfois : à vie les nerfs, les muscles, les tendons, ou d'autres parties du corps (syndrome du canal carpien, tendinite, paraténosite, et autres conditions, par exemple).

SPÉCIFICATION TECHNIQUE CONCERNANT LES FRÉQUENCES RADIO
Fréquence de fonctionnement : 2,403 GHz à 2,479 GHz
Sortie RF maximale : 0 dBm

- DIRECTIVES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION**
- En cas de mauvais fonctionnement et si le dépannage entamé par le client s'avère infructueux, éteindre le dispositif et appeler l'assistance technique de Kensington: www.kensington.com
 - Ne pas démonter le produit ou le faire entrer en contact avec des liquides. L'exposer à l'humidité ou à des températures sortant des plages opérationnelles spécifiées, qui vont de 0° C (32° F) à 40° C (104° F).
 - Si votre produit est exposé à des températures extrêmes, l'éteindre et laisser la température revenir à la plage opérationnelle normale.

Kensington et le nom et le design ACCO sont des marques déposées d'ACCO Brands. Pro Fit est une marque commerciale d'ACCO Brands. Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Toutes les autres marques déposées ou non sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
© 2019 Kensington Computer Products Group, une division d'ACCO Brands. Toute copie, duplication ou autre reproduction non autorisée du contenu de ce manuel est interdite sans le consentement écrit de Kensington Computer Products Group. Tous droits réservés. 07/19

Deutsch

Gesundheitswarnung
Bei der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs könnten eventuelle ernsthafte Verletzungen oder Krankheiten auftreten. Kürzlich durchgeführte medizinische Studien zu Verletzungen am Arbeitsplatz haben alltägliche, scheinbar harmlose Tätigkeiten als potenzielle Ursache von Repetitive Stress Injuries (RSI) Beschwerden durch sich wiederholende Belastungen) identifiziert. Viele Faktoren können zum Auftreten von RSI führen, unter anderem die medizinische und körperliche Verfassung einer Person, der allgemeine Gesundheitszustand und die Haltung einer Person bei der Arbeit und die anderen Tätigkeiten (dazu gehört auch die Verwendung einer Tastatur oder Maus). Einige Studien deuten darauf hin, dass der Zeitraum, innerhalb dessen eine Tastatur, eine Maus oder ein Trackball verwendet wird, ebenfalls eine Rolle spielt. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Arzt, falls Sie Fragen zu diesen Risikofaktoren haben.

Während der Verwendung einer Tastatur, einer Maus oder eines Trackballs haben Sie eventuell gelegentlich leichte Beschwerden an Händen, Armen, Schultern, Hals oder anderen Körperteilen. Wenn Sie jedoch Symptome wie dauerhafte oder wiederholt auftretende Beschwerden, pochende oder anhaltende Schmerzen, Krämpfe, Taubheit, Brennen oder Steifheit feststellen, sollten Sie einen Arzt konsultieren, selbst wenn diese Symptome auftreten, während Sie nicht am Computer arbeiten. **IGNORIEREN SIE DIESE WARNUNGSSIGNE NICHT. KONSULTIEREN SIE EINEN QUALIFIZIERTEN ARZT.** Diese Symptome können auf RSI-Beschwerden der Nerven, Muskeln, Sehnen oder anderer Körperteile hinweisen, die gelegentlich zu dauerhaften Behinderungen führen können, unter anderem zum Karpatunnelndrom, zu Sehnenentzündungen sowie zu Sehnencheidenentzündungen.

TECHNISCHE RF-SPEZIFIKATIONEN
Betriebsfrequenzbereich: 2,403GHz bis 2,479GHz
Maximale HF-Ausgangsleistung: 0 dBm

- RICHTLINIEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG**
- Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert und die üblichen Fehlerbehebungsmaßnahmen durch den Kunden keinen Erfolg bewirken, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an den Kundendienst von Kensington www.support.kensington.com
 - Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie nicht wieder Nässe noch Feuchtigkeit aus. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn die Betriebstemperatur im zulässigen Bereich (0° C (32° F) bis 40° C (104° F)) liegt.

Liegt die Umgebungstemperatur außerhalb des zulässigen Bereichs, schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis die Betriebstemperatur sich im zulässigen Bereich stabilisiert hat. Kensington und der Name ACCO sowie sein Design sind registrierte Handelsmarken von ACCO Brands. Pro Fit ist eine Handelsmarke von ACCO Brands. Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. Alle anderen registrierten und nicht registrierten Handelsmarken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.
© 2019 Kensington Computer Products Group, ein Bereich von ACCO Brands. Die unerlaubte Vervielfältigung, Duplizierung oder eine andere Form der Reproduktion von Inhalten hieraus ist ohne schriftliche Genehmigung durch die Kensington Technology Group untersagt. Alle Rechte vorbehalten. 07/19

Nederlands

Waarschuwing betreffende de gezondheid
Gebruik van een toetsenbord, muis of trackball houdt mogelijk verband met ernstige letsel of ernstige stoornissen. Recent medisch onderzoek naar arbeidsletsel duidt op normale, ogenschijnlijk ongevaarlijke activiteiten als de mogelijke oorzaak van Repetitive Stress Injuries ("RSI"). Het optreden van RSI houdt mogelijk verband met vele factoren, waaronder iemands eigen medische en lichamelijke toestand, de gezondheid in het algemeen, almede iemands lichaamshouding en de wijze van gebruik van het lichaam tijdens het werk en overige activiteiten (inclusief het gebruik van toetsenbord of muis). Bepaalde studies suggereren dat ook de hoeveelheid tijd die u besteedt aan het gebruik van toetsenbord, muis of trackball, een factor kan zijn. Raadpleeg een erkend gezondheidsdeskundige voor eventuele vragen of bezorgdheden over deze risicofactoren.

Bij gebruik van een toetsenbord, muis of trackball ervaart u mogelijk incidenteel ongemak in uw handen, armen, schouders, nek of overige lichaamsdelen. Als u echter symptomen zoals aanhoudend of telkens terugkerend ongemak, pijn, kloppingen of pijnlijke spieren, tintelingen, jeuk, gevoelloosheid, een 'doof' gevoel, een 'brandje' gevoel, of stijfheid ervaart, moet u deze symptomen optreden terwyl u niet aan uw computer werkt, dient u onverwijld een arts te raadplegen. **NEGER DEZE WAARSCHUWINGSSIGNALLEN NIET. RAADPLEEG ONMIDDELIJK EEN ERKENND GEZONDHEIDSKUNDIGE.** Deze symptomen kunnen duiden op soms tot permanente invalideerende RSI-stoornissen van de zenuwen, spieren, pezen of overige lichaamsdelen, zoals het carpaal-tunnelsyndroom, tendonitis (peesontsteking), tenosynovitis (ook wel tenosynovitis-peescheedontsteking), en overige aandoeningen.

TECHNISCHE SPECIFICATIE RADIOFREQUENTIE (RF)
Bedrijfsfrequenties: 2,403 GHz tot 2,479 GHz
Maximum RF-uitputvermogen: 0 dBm

- VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSRICHTLIJNEN**
- Bij afwezigheid van de juiste werking als de klant er niet in slaagt om de problemen op te sporen, dient u het apparaat uit te schakelen en de afdeling Technische ondersteuning van Kensington te bellen: www.kensington.com
 - Haal het product niet uit elkaar of stel het niet bloot aan voertoffenen, luchtvochtigheid, vocht of temperaturen buiten het toegewezen bereik van 0° C (32° F) tot 40° C (104° F).
 - Als uw product wordt blootgesteld aan lagere of hogere temperaturen, schakel het uit en laat de temperatuur terugkeren naar de normale bedrijfstemperatuur.

Kensington en de naam en het ontwerp van ACCO zijn gedeponeerde handelsmerken van ACCO Brands. Pro Fit is een handelsmerk van ACCO Brands. Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation, gedeponeerd in de VS en andere landen. Alle overige gedeponeerde en niet-gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.
© 2019 Kensington Computer Products Group, a division of ACCO Brands. Elke ongeautoriseerde vorm van kopiëren, dupliceren en reproductie anderszins is verboden als hierover geen schriftelijke toestemming is verleend door Kensington Computer Products Group. Alle rechten voorbehouden. 07/19

Italiano

Avvertenze per la salute
L'utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball potrebbe provocare gravi lesioni o disturbi. Secondo recenti studi medici sulle malattie professionali, esiste una potenziale relazione tra attività normali e apparentemente innocue e l'insorgenza di lesioni da sforzo ripetitivo ("RSI"). Molti fattori potrebbero causare l'insorgenza di RSI, incluso le condizioni fisiche e mediche proprie della persona, la salute generale e la postura assunta dalla persona stessa durante il lavoro o lo svolgimento di altre attività (compreso l'utilizzo della tastiera e del mouse). Alcuni studi indicano il tempo di utilizzo della tastiera, del mouse o della trackball come un altro possibile fattore. Per eventuali dubbi o timori concernenti a questi fattori di rischio, contattare un medico qualificato.

Quando si utilizza la tastiera, il mouse o la trackball potrebbero talvolta verificarsi disturbi a mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo. Sintomi quali disturbi frequenti o persistenti, dolori, pulsazioni, indolenzimento, formicolio, intorpidimento, bruciore o rigidità potrebbero insorgere anche quando non si sta utilizzando il computer. **NON IGNORARE QUESTI SEGNALE D'ALLARME. CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO QUALIFICATO.** Questi sintomi possono essere indicatori di disturbi RSI, talvolta permanenti, di nervi, muscoli, tendini o altre parti del corpo, come la sindrome del tunnel carpeale, tendiniti, tenosinoviti e altri problemi.

SPECIFICHE TECNICHE DI RADIOFREQUENZA
Intervallo di frequenza operativa: 2,403 GHz a 2,479 GHz
Potenza di uscita RF massima: 0 dBm

- LINEE GUIDA PER UN UTILIZZO SICURO ED EFFICIENTE**
- In caso di funzionamento anomalo e di mancata risoluzione del problema, spegnere il dispositivo e rivolgersi al servizio di supporto tecnico Kensington: www.kensington.com
 - Non smontare il prodotto né esporlo al contatto con liquidi, umidità o temperature al di fuori dello specifico intervallo di funzionamento compreso tra 0° e 40° C.
 - In caso di esposizione in ambienti in cui la temperatura risulti al di fuori dei valori specificati, spegnere il dispositivo e aspettare che la temperatura rientri nell'intervallo specificato.

Kensington e il nome e il marchio ACCO sono marchi registrati di ACCO Brands. Pro Fit è un marchio di ACCO Brands. Windows è un marchio di Microsoft Corporation registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi, registrati e non registrati, sono di proprietà dei rispettivi produttori.
© 2019 Kensington Computer Products Group, una divisione di ACCO Brands. È vietata la copia, la duplicazione o qualsiasi altra forma non autorizzata di riproduzione del contenuto del presente documento senza previo consenso scritto di Kensington Computer Products Group. Tutti i diritti riservati. 07/19

Español

Advertencia para la salud
La utilización de un teclado, un ratón o una trackball puede estar ligada a lesiones o trastornos graves. Recientes investigaciones médicas en materia de lesiones profesionales han identificado actividades normales, en apariencia inofensivas, como una causa potencial de las lesiones por estrés repetitivo ("Repetitive Stress Injuries o RSI"). La aparición de RSI está relacionada con numerosos factores, como el estado físico o médico personal, la salud general y la postura de la persona, así como sus movimientos durante el trabajo y otras actividades (incluido el uso de un teclado o un ratón). Algunos estudios sugieren que el otro factor importante lo constituye el tiempo que una persona utiliza el teclado, el ratón o la trackball. Consulte a un profesional sanitario todas las dudas o preocupaciones que tenga en lo que concierne a estos factores de riesgo.

Mientras utiliza el teclado, el ratón o la trackball, es posible que sienta cierta incomodidad de forma ocasional en manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo. No obstante, si siente de forma frecuente en sus articulaciones incomodidad, dolor, pinchazos, molestias, hormigueo, entumecimiento, quemazón o agarrotamiento, aunque tales síntomas se produzcan cuando no está trabajando al ordenador, **NO IGNORE ESTOS SEÑALES DE ADVERTENCIA. CONSULTE RÁPIDAMENTE A UN PROFESIONAL DE LA SALUD.** Estos síntomas pueden revelar trastornos de tipo RSI de afectan a los nervios, los músculos, los tendones u otras partes del cuerpo, como el síndrome del túnel carpiano, la tendinitis, la tenosinovitis u otras enfermedades.

FICHA TÉCNICA DE RF
Rango de frecuencia operativa: de 2,403 GHz a 2,479 GHz
Potencia de salida de RF máxima: 0 dBm

- DIRECTRICES DE SEGURIDAD Y USO**
- En caso de que el funcionamiento no sea el adecuado y si las soluciones empleadas no funcionan, desconecte el dispositivo y póngase en contacto con el servicio de asistencia de Kensington: www.kensington.com
 - No desmonte el producto ni lo exponga a líquidos, humedad o temperaturas fuera del intervalo de 0° C (32° F) a 40° C (104° F).
 - Si el producto se expone a temperaturas fuera del intervalo indicado, desconéctelo y déjelo hasta que la temperatura alcance el intervalo normal.

Kensington y el nombre y el diseño ACCO son marcas comerciales registradas de ACCO Brands. Pro Fit es marca comercial de ACCO Brands. Windows es marca comercial de Microsoft Corporation registrada en EE.UU. y otros países. El resto de marcas comerciales, registradas y sin registrar, son propiedad de sus respectivos propietarios.
© 2019 Kensington Computer Products Group, división de ACCO Brands. Queda prohibida la copia, duplicación u otro tipo de reproducción no autorizado del contenido o que se refiera al presente documento sin la previa autorización escrita de Kensington Computer Products Group. Reservados todos los derechos. 07/19

Magyar

Égészségügyi figyelmeztetés
A billentyűzet, az egér vagy a pozícionáló gömb használataból kiindulva előfordulhatnak súlyos sérülések és rendellenességek (akadályok). A foglalkozással kapcsolatos sérülések legújabb kutatásai kapcsolatot hoztak a normális, látszólag ártalmatlan tevékenységeket az ismétlődő megterhelések okozta sérülésekkel ("RSI"). Az ilyen sérüléseknek számos tényezője van, például az adott személy egészségi állapota, valamint az, hogy milyen pozícióban végzi munkáját és egyéb tevékenységeit (beleértve a billentyűzet és egér használatát is). Egyes tanulmányok szerint az is fontos tényező, hogy valódi mennyi ideig használja a billentyűzetet, az egér vagy a pozícionáló gömböt. Ha kérdései vannak a kockázati tényezőkkel kapcsolatban, kérdezzen meg egy szakorvost.

A billentyűzet, az egér vagy a pozícionáló gömb használatakor átmenetileg fájdalmak jelentkezhetnek kezében, karjában, vállában, nyakában és más testrészen. Ha fokozatos vagy visszatérő kellemetlen érzést, fájdalmat, kúrtatást, bűréséget, viselkedést, zúbadtságot, égőérzetet vagy melegséget érez, akár NE HANYAGOLJA EL EZEKET A JELEKET. AZONNAL FORDULJON SZAKORVOSHOZ. Ezek a tünetek az idegek, izmok, inak és más testrészek oklór végleges sérülését jelentő problémákat jelezhetnek, például kézátórágú szindrómát, tendonitist, tenosynovitist stb.

RF MŰSZAKI ADATOK
Üzemi frekvenciataromány: 2,403 GHz – 2,479 GHz
Maximum rádiófrekvenciás kimenő teljesítmény: 0 dBm

- BIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI UTUTMÁTÓ**
- Amenyiben a berendezés működése nem megfelelő, és a felhasználó által kezdeményezett hibaelhárítási sikertelen, kapcsolja ki a készüléket, és hívja a Kensington műszaki támogatást nyújtó szolgálatot: www.kensington.com
 - Ne szerelje szét a terméket, és ne tegye ki bármilyen folyadék, nedvesség, illetve olyan hőmérséklet hatásának, amely kiválthatja a működéséhez meghatározott 0°–40° C-os tartományon.
 - Amenyiben a terméket olyan hőmérséklet éri, amely a tartományon kívül esik, kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hőmérséklet visszatér a normál működéséhez szükséges tartományba.
- A Kensington és az ACCO név és embléma az ACCO Brands bejegyzett védjegye. A Pro Fit az ACCO Brands védjegye. Az Windows az Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban. Az összes egyéb bejegyzett és nem bejegyzett védjegy a megfelelő tulajdonosoké.
- © 2019 Kensington Computer Products Group, az ACCO Brands egyik részlege. A tartalom jogosságát másoké, sokszorosítása vagy egyéb módon történő felhasználása a Kensington Computer Products Group írásos beleegyezése nélkül nem engedélyezett. Minden jog fenntartva. 07/19

Čeština

Zdravotní varování
Používání klávesnice, myši či trackballu může způsobovat vážná poranění nebo nemoci. Nedávné zdravotní výzkumy pracovních poranění označily normální a zdánlivě neškodné aktivity jako potenciální příčinu onemocnění z opakovaného přežití ("RSI"). Mnoho faktorů může být původcem nemoci RSI. Mezi ne patří zdravotní a fyzický stav osoby, celkové zdraví a způsob pokony těla či ostatních aktivit během práce (včetně používání klávesnice a myši). Některé studie navrhují, aby množství času stráveného prací s klávesnicí, myší či trackballem bylo také jedním z faktorů. Pro radu se kvalifikovaným zdravotníkem, máte-li nějaké otázky nebo obavy ohledně těchto rizikových faktorů.

Při používání klávesnice, myši či trackballu můžete pociťovat občasně nepohodlí rukou, paží, ramen, krku nebo jiných částí těla. Také můžete pocítit některé symptomy, jako je trvalé či vzájemné bolesti, otuplost, bolest, podráždění, brnění, necitlivost, pocit pálení nebo ztuhlost, i když zrovna nepracujete s počítačem. **NEIGNORUJTE TATO VAROVÁNÍ ZNAMENÍ, OKAMŽITĚ VYHLEDEJTE POMOC KVALIFIKOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA.** Tyto symptomy mohou být příznaky nemoci RSI, které trvale postihují nervy, svaly, šlachy a ostatní části těla, jako jsou například syndrom karpálního tunelu, zánět šlach, tenosynovitida a další.

TECHNICKÝ ÚDAJ O VYSÍLÁNÍ
Provozní frekvenní rozsah: 2,403–2,479 GHz
Max. výstupní výkon: výkon 0 dBm

- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A POKYNY PRO POUŽITÍ**
- Pokud zařízení nefunguje a pokusy o vyřešení problému selhají, vypněte zařízení a kontaktujte technickou podporu společnosti Kensington: www.support.kensington.com
 - Produkt neroszebírte ani jej nejvystavujte působení kapalín, vlhkosti nebo teplot mimo teplotní rozsah provozní rozshy 0–40° C.
 - Pokud je produkt vystaven působení teplot mimo přípustný rozsah, vypněte jej a vyčkejte, dokud se teplota nevrátí do přípustných hodnot.

Název a návrh Kensington a ACCO jsou registrované ochranné známky společnosti ACCO Brands. Pro Fit je ochranná známka společnosti ACCO Brands. Windows je obchodní známka společnosti Microsoft Corporation, registrovanou ve Spojených státech a dalších zemích. Všechny ostatní registrované i neregistrované ochranné známky jsou u majetkem příslušných vlastníků.
© 2019 Kensington Computer Products Group, divize společnosti ACCO Brands. Jakékoli nepovolené kopírování, duplikování a jiná reprodukce uvedeného obsahu je bez písemného souhlasu společnosti Kensington Computer Products Group zakázáno. Všechna práva vyhrazena. 07/19

Polski

Ostrzeżenie dotyczące zdrowia
Używanie klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może powiązać z poważnymi urazami lub zaburzeniami. W najnowszych badaniach medycznych chorób zawodowych ustalono, że normalne, na pozór nieszkodliwe czynności mogą być przyczyną chorób wywołanych przeciążeniem (RSI). Wiele czynników jest związanych z występowaniem chorób RSI, włącznie ze stanem medycznym i fizycznym osoby, ogólnym stanem zdrowia oraz pozycją przyjmowaną w trakcie pracy (włącznie z używaniem klawiatury lub myszy). Niekktóre badania sugerują, że ilość czasu spędzona na używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball również może stanowić jeden z czynników. W razie jakichkolwiek pytań lub obaw związanych z tymi czynnikami zryzka skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

Przy używaniu klawiatury, myszy lub urządzenia trackball może występować okazjonalne uczucie dyskomfortu dłoni, rąk, ramion, szyi lub innych części ciała. Jednakże w razie doświadczenia takich objawów, jak trwały lub nawracający dyskomfort, ból, rdzewianie, łekotnienie, otępienie, uczucie gorąca lub stygnięcia, nawet, jeżeli objawy występują, kiedy nie pracujesz przy komputerze, **NIE WOLNO IGNOROWAĆ TAKICH OBJAWÓW OSTRZEŻAWCZYCH. NALEŻY BEZZWŁOCZNIE ZWROCIĆ SIĘ O POMOC LEKARSKĄ.** Te objawy mogą być oznakami powodujących niebezpieczną zespół RSI: nerwów, mięśni, ścięgien lub innych części ciała, np. zespół cieśni kanału nadgarstka, zapalenie ścięgna, zapalenie pochewki ścięgna i inne.

DANE TECHNICZNE RF
Częstotliwość robocza: 2,403 GHz do 2,479 GHz
Szczytowa moc wyjściowa: 0 dBm

- BEZPECZNIWOŚĆ I ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo i jeśli próby usunięcia problemów zakończyły się niepowodzeniem, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się telefonicznie z działem pomocy technicznej firmy Kensington: www.support.kensington.com
 - Produktu nie należy rozmontowywać, narażać na działanie płynów, wilgoci, pary lub temperatury poza zalecanymi zakresami roboczymi od 0° C do 40° C.
 - Jeśli produkt zostanie narażony na działanie temperatury poza zakresem należy go wyłączyć i zczekać, aż temperatura będzie odpowiednia.

Nazwy oraz znaki graficzne Kensington i ACCO są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy ACCO Brands. Pro Fit jest znakiem towarowym firmy ACCO Brands. Windows to zastrzeżony znak towarowy firmy Microsoft Corporation, zarejestrowany w USA oraz innych krajach. Wszystkie inne znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe stanowią własnością ich odpowiednich właścicieli.
© 2019 Kensington Computer Products Group, oddział firmy ACCO Brands. Kopionanie, powielanie lub reprodukcja w inny sposób niniejszych materiałów bez pisemnej zgody firmy Kensington Computer Products Group jest surowo zabroniona. Wszelkie prawa zastrzeżone. 07/19

Русский

Оstrzeżenie o zagrożeniach i zalecenia dotyczące użytkowania
Использование клавиатуры, мыши или треблала может привести к ряду серьезных заболеваний и получению травм. Согласно данным, полученным в ходе последних медицинских исследований по профессиональным заболеваниям, было установлено, что обычная, безраздная на первый взгляд деятельность является потенциальной причиной получения травм от многократно повторяющихся мышечных напряжений (RSI). Причиной возникновения этого синдрома могут стать многие факторы: физическое состояние и общее самочувствие человека, а также положение его тела во время работы и других видов деятельности (в том числе при использовании клавиатуры или мыши). Согласно некоторым исследованиям, время, проведенное за использованием клавиатуры, мыши или треблала, также является фактором заболевания. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно данных факторов риска, обратитесь к квалифицированному врачу.

При использовании клавиатуры, мыши или треблала возможны периодические боли в руках, плечах, шее и других частях тела. Однако если вы замечаете такие симптомы, как постоянная или периодическая боль, пульсация, ноющая боль, покалывание, онемение, чувство жжения или оцепенения, и, тем более, в том случае если такие симптомы проявляются, даже если вы не работаете за компьютером, **НЕ ИГНОРИРУЙТЕ ЭТИ СИМПТОМЫ. НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ВРАЧУ.** Данные симптомы могут быть признаками возникновения синдрома нервов, мышц, сухожилий и других частей тела, например, таких заболеваний, как хронический туннельный синдром, тендинит, теносиновит и другие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОЧАСТОТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ
Диапазон рабочих частот: от 2,403 до 2,479 ГГц
Максимальная выходная радиочастотная мощность: 0 дБм

- УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**
- В случае неработающей работы или, если поиск возможных причины неисправности был безуспешным, выключите устройство и свяжитесь со службой технической поддержки компании Kensington: www.support.kensington.com

- Не разбирайте изделие и не подвергайте его воздействию жидкостей, влажности или температуры вне пределов от 0 град. C (32 град. F) до 40 град. C (104 град. F).
- Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.
- Если ваше изделие имеет температуру, выходящую за указанный диапазон, выключите его и дайте температуре возможность вернуться в нормальный рабочий диапазон.

Название и дизайн Kensington и ACCO являются зарегистрированными товарными знаками компании ACCO Brands. Pro Fit является товарным знаком компании ACCO Brands. Windows является зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или других странах. Все прочие зарегистрированные и не зарегистрированные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.
© 2019 Kensington Computer Products Group, подразделение компании ACCO Brands. Запрещается несанкционированное копирование, дублирование или размножение ным способом содержимого настоящего документа без письменного согласия компании Kensington Computer Products Group. Все права защищены. 07/19

Português

Aviso de Saúde
A utilização de um teclado, mouse, ou trackball pode estar associada a ferimentos ou lesões graves. Investigações médicas recentes sobre lesões de foro profissional apontam atividades normais, aparentemente inofensivas, como uma causa possível de lesões por Esforços Repetitivos (LER). Muitos fatores podem estar associados a ocorrência de LER, incluindo as próprias condições físicas e médicas de uma pessoa, a saúde em geral e o modo como uma pessoa se posiciona e utiliza o seu corpo durante o trabalho e outras atividades (incluindo a utilização de um teclado ou mouse). Alguns estudos sugerem que o período de tempo durante o qual uma pessoa utiliza um teclado, mouse ou trackball pode também ser um dos fatores. Caso tenha alguma dúvida, relativamente a estes fatores de risco, consulte um profissional de saúde qualificado.

Quando utilizar um teclado, mouse ou trackball, pode sentir ocasionalmente um desconforto nas mãos, braços, ombros, pescoço ou outras partes do corpo. No entanto, caso tenha algum sintoma tal como desconforto, dor, sensação de fadiga, sensibilidade, formigamento, dormência, ardor, ou rigidez, persistentes ou recorrentes, mesmo que tais sintomas ocorram quando não está trabalhando no seu computador, NÃO IGNORE ESTES SINTOMAS. CONSULTE DE IMEDIATO UM PROFISSIONAL DE SAÚDE QUALIFICADO. Estes sintomas podem ser indícios de LER nervosas, musculares, tendinosas, ou de outras partes do corpo, tais como a síndrome do canal cárpico, tendinite, tenosinovite, e outras lesões, que por vezes causam incapacidade permanente.

DIRETRIZES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

- Se o equipamento não funcionar devidamente e não for bem sucedido ao efetuar os passos da resolução de problemas básica, desligue o dispositivo e contate a assistência técnica:
 - Telefone: (+1) 325-4003
 - E-mail: sac@tillbra.com.br
 - Site: tillbrazexpress.com.br/assistencia-tecnica
- Não desmonte nem exponha o produto a líquidos, humidade ou temperaturas fora do intervalo de 0ºC a 40ºC, recomendado para o funcionamento.
- Se o produto for exposto a temperaturas fora desse intervalo, desligue-o e espere que a temperatura volte a ser o intervalo normal de funcionamento.

Kensington, o nome e o design da ACCO são marcas registradas da ACCO Brands. The Kensington Promise é uma marca de serviço da ACCO Brands. Pro Fit é uma marca comercial da ACCO Brands. Windows é uma marca comercial da Microsoft Corporation, registrada nos E.U.A. e noutros países. Todas as outras marcas registradas e não registradas são propriedade dos respectivos proprietários.
© 2019 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 07/19

Kensington, o nome e o design da ACCO são marcas registradas da ACCO Brands. The Kensington Promise é uma marca de serviço da ACCO Brands. Pro Fit é uma marca comercial da ACCO Brands. Windows é uma marca comercial da Microsoft Corporation, registrada nos E.U.A. e noutros países. Todas as outras marcas registradas e não registradas são propriedade dos respectivos proprietários.
© 2019 Kensington Computer Products Group, uma divisão da ACCO Brands. Qualquer cópia, duplicação ou reprodução não autorizada dos conteúdos aqui presentes é proibida sem o consentimento escrito da Kensington Computer Products Group. Todos os direitos reservados. 07/19

ANATEL
08237-19-03979

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados

Este produto contém pilha/bateria e se descartada incorretamente pode causar danos à saúde e ao meio ambiente. Após o uso, as pilhas/baterias deverão ser entregues ao estabelecimento comercial onde foram adquiridos ou rede de assistência técnica autorizada. Para maiores informações acesse www.tillbra.com.br.

Não descarte o produto junto com as pilhas/baterias
Não descarte o produto nem as pilhas/baterias em lixo comum.
Encontre os pontos de entrega voluntária de pilhas/baterias em www.tillbra.com.br.